

2020年度 事業報告

特定非営利活動法人 篠山国際理解センター

1. 事業実施の成果

2020年度は当センターの活動においても、新型コロナウイルス感染症の影響が大きかった。多くの制限を受け中止した事業もある中、国際理解フォーラムでは、日本語学習者のスピーチをビデオ撮影し、DVDを作成、YouTube 配信をした。視聴者が大きく広がり、そこから多くの声を寄せていただき、新しい形の国際交流となった。コロナ禍でのこのような経験を得て、日本語支援の他いろいろな場面でのITを活用した遠隔対応の可能性を考える機会となった。

大きな新規事業として、丹波篠山市教育委員会より「外国人児童生徒 母語通訳・翻訳及び初期日本語支援事業」を受託し、事業を推進した。従来丹波篠山市が実施していた母語通訳・翻訳に加えて、必要性を痛感していた学校現場での継続した日本語支援を行うことができ、児童生徒の安定した日本語習得の場となった。

外国人住民の相談窓口や通訳ボランティア派遣事業では、新型コロナウイルスによって生じた様々な相談にも対応し、外国人住民の安心安全な生活につながった。

また、10月には、(財)井植記念会より、第44回井植文化賞をいただいた。国際理解教育、国際交流、外国人住民支援を通じた多文化共生社会の実現に向けた25年間の取り組みを評価いただいたと感謝している。

2. 事業の実施に関する事項

国際理解教育推進事業

事業内容	実施日時	対象
国際理解教育プログラム研究開発・提供 (地球っ子・地球市民プログラム) 学校、公民館活動、住民学習などで活用できる外国の文化紹介人権学習、参加型学習等のプログラム「地球っ子・地球市民プログラム」の開発と提供。(市内、近隣市在住の外国人ゲストとセンタースタッフが学校、公民館等に出前講座) ・ブラジル、韓国、フィリピン、中国の遊び、文化の紹介 ・多文化共生の地域づくり(住民学習)	随時 年間22講座	市内、近隣市学校児童生徒、地域住民
多文化理解講座(語学講座) 中国語(2クラス)、英語(3クラス)の言語学習を通し、文化や歴史の理解を深める講座を実施。	月火・夜間 金・昼間 各クラス週1回	会員
研修参加 人権講演会「外国人の人権 ～多文化の中で共に生きていける社会～」(主催:丹波篠山市人権推進課)	11月6日	

国際交流推進事業

事業内要	実施日時	対象
国際理解フォーラム 日本語教室「うりぼう」学習者スピーチ大会 ～写真で伝える私の「ちょっといい話」～	VTR 撮影 10月28日 10月29日	発表者:日本語教室「うりぼう」学習者 視聴者:国際交流・

DVD 作成・貸出、YouTube 配信 視聴者の感想収集	動画配信 12月～3月	国際協力・国際支援 団体、高校インターアクト 部他、一般住民
-------------------------------	----------------	--------------------------------------

外国人住民支援事業

事業内容	実施日時	対象
<p>日本語教室「うりぼう」 市内の外国人住民対象の日本語教室を実施。 日本語教室は外国人住民にとって、日本語学習の場であるとともに、外国人同士の交流の場、日本文化体験の場、居場所としての機能をはたしている。支援ボランティアより、多大なご協力、ご支援をいただいている。</p> <p>日本文化体験 「七夕」 「華道」 「書き初め」 「ひなまつり」</p> <p>勉強会参加 「できる?できた!! 暮らしのほんご」を活用した教室活動の実践勉強会（オンライン） （主催：兵庫県国際交流協会）</p>	<p>通年 夜間(定例) 水・木曜日 昼間(随時) 月・水・金曜</p> <p>7月9日 11月15日 1月6日 3月3日、 " 4日</p> <p>8月7日</p>	<p>市内外国人住民</p> <p>日本語教室受講生 支援ボランティア</p>
<p>兵庫県地域日本語教育の体制づくり推進事業（丹波地域モデル事業） 県が進める地域での日本語教育の推進事業と連携し、日本語学習を希望する外国人住民が地域の中で学習できる体制づくりの構築を図る。</p> <p>第1回総合調整会議（オンライン会議） 第2回総合調整会議（オンライン会議）</p> <p>第1回丹波地域調整会議（書面会議）企業等へアンケート依頼 内容共有、意見・感想・要望等集約 第2回丹波地域調整会議（オンライン会議）</p> <p>初期日本語講座 全8回</p>	<p>4月1日～ 2月10日</p> <p>6月5日 2月5日</p> <p>9月10日 11月～12月 1月18日</p> <p>10月5日 ～11月30日</p>	<p>市内在住、就労外国人、企業、関係機関</p>
<p>学習支援教室「うりぼうくらぶ」 外国につながる児童、生徒の学習や日本語習得の支援をするとともに、居場所として開設。参加希望の児童が週1回放課後に参加。有志の市民や市内高校のインターアクト部生徒の皆さんのご協力が大きな支えとなっている。</p> <p>母文化の継承（ポルトガル語によるブラジルのお話） 全13回</p>	<p>通年 月曜日 水曜日 木曜日 長期休業期間</p> <p>10月19日 ～3月15日</p>	<p>外国につながる児童 生徒</p>

<p>お楽しみ会「クリスマスカード作り」 「フラワーアレンジメント」</p> <p>外国人住民相談窓口 ポルトガル語、フィリピン語、中国語、英語、やさしい日本語による相談窓口設置（利用件数 192 件）</p> <p>生活支援通訳ボランティア派遣事業 外国人住民、また行政機関等からの要請によりボランティア通訳者を、通訳が必要な当該施設に派遣。（利用件数 90 件）</p> <p>外国人住民納税相談 通訳ボランティア派遣業務 市の要請により通訳者を派遣し、納税対象者に電話、または訪問して、通達内容の説明や納税促進のための通訳を行った。</p> <p>外国人児童生徒 母語通訳・翻訳及び初期日本語支援事業 市内小学校・中学校に在籍する外国人児童・生徒、保護者への支援事業。外国人児童生徒への学習支援と日本語習得を支援し、保護者と学校との円滑なコミュニケーションを図るため、母語通訳・翻訳支援員及び日本語指導員の派遣と支援体制のコーディネート業務を行った。</p> <p>研修：主催 「子どもたちの心に寄り添った支援・指導をおこなうために」</p> <p>研修：共催（主催：丹波篠山市教育委員会） 第 1 回帰国・外国人児童生徒支援連絡協議会</p>	<p>12 月 21 日 3 月 15 日</p> <p>通年 毎週水曜日</p> <p>通年</p> <p>年間 3 回</p> <p>通年</p> <p>8 月 18 日</p> <p>10 月 2 日</p>	<p>丹波篠山市、丹波市在住外国人住民等</p> <p>市内外国人住民、行政機関、教育機関、医療機関等</p> <p>納税義務者（外国人）</p> <p>市内小・中・養護学校在籍児童・生徒及び保護者</p> <p>市内外国人児童生徒母語通訳翻訳支援員・日本語指導員</p> <p>外国人児童生徒担当教員、母語通訳翻訳支援員、日本語指導員</p>
---	---	--

広報事業

事業内容	実施日時	対象
広報紙「ウィル」70号、71号発行	8月 1月	会員、一般市民他
インターネット情報発信、随時更新 Facebook 特定非営利活動法人篠山国際理解センター Facebook で検索 ウェブサイト作成	通年	会員、一般市民他

ネットワーク事業

事業内容	実施日時	対象
兵庫県、兵庫県国際交流協会 ・視察受入れ 兵庫県産業労働部、兵庫県国際交流協会	8月 31日	
丹波篠山市教育委員会 ・西紀南小学校 電話インタビュー	1月 21日	5年生

<p>丹波篠山市</p> <ul style="list-style-type: none"> ・丹波篠山市人権・同和教育研究協議会 理事・代議員参加 ・外国人住民支援に関する市庁内関係課連絡会 税務課、医療保険課、健康課、学校教育課、社会教育課、子ども未来課、市民課、市民安全課、市民衛生課(欠)、人権推進課、消防本部警防課、市民協働課と情報交換、課題協議 ・丹波篠山市人権尊重のあたたかいまちづくり審議会 委員出席 ・人権フェスタ in 丹波篠山 活動写真展示 <p>民間、NPO 等</p> <ul style="list-style-type: none"> ・丹波篠山市社会福祉協議会 子ども支援（ささっ子食堂）連絡会議 出席 ・企業内日本語教室へ講師派遣 企業が実施する日本語教室に週 1 回講師を派遣。市内 3 企業 ・生活協同組合コープこうべ 「お米を贈ろう 助け合い募金」お米の配布協力 <p>調査協力</p> <p>文化庁、関連団体等の調査に回答</p>	<p>通年</p> <p>9 月 28 日</p> <p>8 月 25 日 3 月 22 日</p> <p>12 月 1 日～ 12 月 6 日</p> <p>6 月 29 日 7 月 29 日</p> <p>通年</p>	<p>一般市民</p> <p>企業内外国人労働者</p> <p>市内外国人住民</p>
---	---	---

事業実施体制

事業内容	実施日時	対象
<p>会議等</p> <p>通常総会</p> <p>第 1 回理事会 第 2 回理事会 第 3 回理事会 代表理事会 第 4 回理事会 監査 第 5 回理事会</p>	<p>5 月 24 日</p> <p>5 月 24 日 8 月 7 日 10 月 9 日 12 月 7 日 3 月 12 日 4 月 26 日 4 月 30 日</p>	<p>正会員</p>
<p>ボランティア活動状況</p> <p>日本語学習支援者（成人対象） 支援者 12 人 （ボランティアと事務局スタッフで対応）</p>	<p>通年</p> <p>夜間水・木曜日（定例） 昼間月・水・金曜日（随時）</p>	

<p>学習支援教室「うりぼうくらぶ」 支援者 7 人、市内高校インターアクト部生徒 (ボランティアと事務局スタッフで対応)</p>	<p>月・水・木曜日</p>	
<p>生活支援通訳ボランティア 10 人</p>	<p>随時</p>	
<p>外国人住民納税相談通訳ボランティア 1 人</p>	<p>年間 3 回</p>	
<p>外国人住民相談窓口 10 人</p>	<p>原則として水曜日</p>	
<p>広報紙編集ボランティア 2 人</p>	<p>会報発行時 (年 2 回)</p>	
<p>事務局体制 事務局員 5 人</p>	<p>月～金曜日</p>	